



2009
2007



1997
2004
2011



1999
2006
2013



1998
2005
2012



2001
2008



2003
2010



2002
2009

DIE SIEBEN ZUM VERLIEBEN

Insulaner unner sück

Frühlingsbeginn auf Norderney
1. bis 3. März 2013



Norderney Kurier – Verlagsbeilage

DAS URLAUBSERLEBNIS

DIE INSEL RUNDFAHRT

Genießen Sie 90 Minuten Information in einem unserer komfortablen Busse. Den Charme der Insel einmal anders erleben! Fahren Sie mit uns zu den schönsten Punkten Ihrer Urlaubsinsel, begleitet von interessanten Erklärungen.

Abfahrt ab Haltestelle Rosengarten
(ca. 50 m östlich vom Kurhaus)

Montag, Mittwoch, Donnerstag und Sonnabend

26.3. bis 30.6. und 9.9. bis 17.10.
um 11:30 h

1.7. bis 8.9. um 11.00 h

Wir freuen uns auf sie!

PETER TJADEN
NAHVERKEHRS GMBH

Linienverkehr auf der Insel · Omnibus Mietwagenverkehr
Inselrundfahrten

Bülowallee 2
26548 Nordseebad Norderney
Tel.: 0 49 32 - 913 13 13
Fax: 0 49 32 - 913 13 10
info@tjaden-norderney.de
www.tjaden-norderney.de



FAHRPREISE

Erwachsene	9.00 €
Kinder	4.50 €

Mindestbeteiligung 15 Erwachsene

Kontakte pflegen

Liebe Insulanerinnen und Insulaner, hallo Nachbarn, liebe Gäste.

Nun ist es wieder so weit. „Insulaner unner sück“ kommen vom 1. bis zum 3. März 2013 zum 17. Inseltreffen auf Norderney zusammen. Seit vielen Jahren hat dieses Treffen seinen festen Platz in unseren insularen Veranstaltungskalendern und die Teilnahme gehört für viele Einheimische inzwischen zum jährlichen Pflichtprogramm. Ich möchte Sie alle herzlich einladen, bei der größten insularen Musik- und Kulturveranstaltung dabei zu sein. Auch in diesem Jahr werden wir zeigen, wie reich und lebendig unsere gemeinsame Kulturlandschaft ist und was es heißt, wenn Insulanerinnen und Insulaner zusammen feiern. Neben den erwarteten zahlreichen Chören, Tanzgruppen, Musikern und anderen Künstlern werden auch der Frohsinn und der Humor nicht zu kurz kommen. Das Inseltreffen ist daneben regelmäßig guter Anlass, Kontakte zu fördern, neue Freundschaften zu begründen und Beziehungen zu pflegen. Auch an die diesjährige Veranstaltung knüpfe ich die Erwartung, unsere freundschaftlichen Bande zwischen den Inseln weiter zu festigen und zu vertiefen.

Ich möchte allen Beteiligten vor und hinter den Kulissen ganz herzlich für ihr großes



Engagement rund um diese Traditionsveranstaltung danken. Jeder Beitrag ist dabei unverzichtbar, der kreative, der organisatorische als auch der finanzielle. Sie, liebe Mitwirkende, tragen mit Ihren Auftritten, Ihrem Einsatz und Ihrer Bereitschaft, dieses Event zu unterstützen, zum Gelingen bei. Diese gesunde Mischung, aus Traditionsbewusstsein, Feierlaune und insularer Verbundenheit macht „Insulaner unner sück“ aus. In diesem Sinne wünsche ich uns allen ein erlebnisreiches Wochenende mit vielen interessanten Begegnungen, ein gutes Gelingen sowie allen Akteuren und Gästen viel Spaß und Erfolg auf Norderney.

Ihr
Frank Ulrichs
Bürgermeister

Der Zauber schönen Urlaubs...

Die familiär geführten Apartments von zirka 50 bis 90 m² sind geschmackvoll mit allem Komfort eingerichtet, zum Teil mit Sauna und Kamin. Alle Apartments bieten kostenlosen Internetzugang per WLAN sowie einen Balkon oder eine Terrasse in Südlage. Kostenlose Parkplätze befinden sich am Haus. Ebenfalls im Service inbegriffen sind je zwei Leih-Fahrräder pro Apartment.

Inselzauber
NORDERNEY

Gesa und Wilhelm Bodenstab
Kiefernweg 3 | 26548 Norderney
Telefon (0 49 32) 14 27



Das weiße Zentrum der Insel Norderney aus der Vogelperspektive.

FOTO: STROMANN

Wir gehören zusammen!

Liebe Insulaner, Gäste und Norderneyer,

Das Orga-Team von Norderney möchte euch ganz herzlich auf unserer Insel willkommen heißen.

1997 hatte Hans Heiken von Juist die Idee, die sieben Ostfriesischen Inseln zu einem gemeinsamen Treffen auf Juist einzuladen. Aus dieser Idee entwickelte sich das nun alljährlich auf einer anderen Insel stattfindende Treffen unter dem Motto „Insulaner unner suck“. Dieses Treffen erfreut sich großer Beliebtheit und ist bei den Insulanern zu einem festen Bestandteil ihrer Planungen geworden. Von Jahr zu Jahr wächst die Zahl der teilnehmenden Vereine, die sich mit einem Programmbeitrag präsentieren.

In diesem Jahr haben wir ein Rekordergebnis: 500 Teilnehmer haben sich angemeldet, und rechnet man noch die Norderneyer hinzu, so kommen wir auf weit über 650 Teilnehmer. Wir finden das ganz großartig und wir freuen



Das Norderneyer Organisations-Team (von links): Johann Rosenboom, Süntke Saathoff, Angela Papenfuß, Theo Kluin und Karin Visser.

uns schon auf die „drei tollen Tage“ mit euch, an denen wir uns austauschen und miteinander kommunizieren können, aber an denen wir vor allen Dingen viel Spaß miteinander haben werden.

Eine Besondere Freude ist es für uns, dass sich in der Zwischenzeit auch viele Gäste aus nah und fern für unser Inseltreffen interessieren und auch daran teilnehmen. So hoffen

wir, nein – wir wissen es – wir alle zusammen werden eine schöne Zeit miteinander verbringen!

Jede Insel hat ihre speziellen Vorzüge, aber eins haben wir gemeinsam, und das ist: die Insellage, und das ist etwas ganz besonderes. Wie heißt es so schön in unserer „Inselhymne“: Wie ein smaragdes Perlenband, aufgereiht im Meer, ihr Inseln an der Water-

kant, ich komme wieder her.“

Und ergänzen möchten wir dies noch mit einem Ausschnitt aus einem anderen Lied: „Wir gehören zusammen, wie der Wind und das Meer...“.

Und so soll es immer sein, und so ist es auch!

*In diesem Sinne
euer Orga-Team Norderney*

KL Bauunternehmen LEEMANN

NORDERNEY

GmbH & Co. KG

- Hochbau
- Tieau
- Schlüsselferges Bauen
- Stak
- Planung

www.Kleemann-NeyBau.de

Architekten & Ingenieure

Im Gewerbegebiet 36
26548 Norderney

☎ 04932 - 545

Fax.: 04932 - 81295

KL Apartmenthäuser LEEMANN



NORDERNEY

Katharina & Gerd Kleemann
Ellernstrasse 25
26548 Norderney
Tel.: 04932/83544
Fax.: 04932/869760

Hannelore & Gerhard Kleemann
Nordhelmstrasse 3
26548 Norderney
Tel.: 04932/3576
Fax.: 04932/991409

komfortable
Ferienwohnungen
central & strandnah

www.Apartmenthaus-Kleemann.de

Für den Erhalt der „Muttersprache“

VEREINE Der Heimatverein setzt auf Tradition und Brauchtum

NORDERNEY – Mit de Vereinsgründung 1926 wuur to glieke Tied de Spölskoor as Trachtengruppe mit in'd Läben roopen. De Verein wull un will dorup henwiesen, dat he sück to Upgaav maakt hett, sück för dat Proooten un somit för de Erhollung van uns plattdütsch Moderspraak insett. He will ok dat orl Volksgood van uns Eiland hochhollen un an uns Kinner un Enkel wieder gäben.

Mit der Vereinsgründung 1926 wurde zur gleichen Zeit die Spielschar als Trachtengruppe mit ins Leben gerufen. Der Verein wollte und will darauf hinweisen, dass er sich zur Aufgabe gemacht hat, sich für das Sprechen und somit für den Erhalt der plattdeutschen Muttersprache einzusetzen. Er will auch das alte Volksgut von unserem Eiland hochhalten und an unsere Kinder und Enkel weitergeben.



Bunte Farbtupfer in den Dünen: Der Heimatverein Norderney ist immer aktiv.



Wellness,
Fitness,
Beauty & Meer

Tauchen Sie ein und genießen Sie Luxus vom Feinsten: Die herrliche Lage direkt an der Nordsee, das Wohfühlambiente in allen Zimmern, die phantastische Aussicht aufs Meer und die ausgezeichnete Küche, welche friesische Bodenständigkeit mit mediterraner Leichtigkeit verbindet. Erleben Sie auf 4000 qm den absoluten Traum einer perfekten Bade- und Wellnesslandschaft. Nutzen Sie die zahllosen Angebote für Fitness und Beauty.

Das ist Wellness auf der Höhe der Zeit.

STRANDHOTEL ***
GEORGSHÖHE**

Spa- und Resorthotel
Kaiserstraße 24
26548 Norderney
Telefon (0 49 32) 89 8-0
Telefax (0 49 32) 89 8-200
www.georgshoeh.de
info@georgshoeh.de

De Spölskoor van' d' Heimatverein in hör Nörderneer Fischkertracht, so as se hier vör good 250 Joahren noch dragen wuurn, wiesen de Badlü in de „Heimatabende“ een bunten Unnerhollungsprogramm.

Die Spielschar des Heimatvereins in ihrer Norderneyer Fischertracht, so wie sie hier vor gut 250 Jahren getragen wurde, zeigen den Gästen bei den Heimatabenden ein buntes Unterhaltungsprogramm.

Nörderneer Danzen, plattdütsch Leeden un Gedichten van d' Insel un ok van' d' ostfreeske Fastland as ok Shantys, so as uns Fischkerlüü hör dormals mitbrocht hemm woorn vödragen. Döntjes dürn ok ne fählen. De hochdütsche

Vertellsels salln dat Bruukdoom, de Tracht, de Leeden un Danzen de Lü nahrer brängen. Se worden dankboor annahmen. Vööl word aver Nördernee un de Nörderneer van wollehr vertellt.

Norderneyer Tänze, plattdeutsche Lieder und Gedichte von der Insel und auch vom ostfriesischen Festland wie auch Shantys, so wie unsere Fischerleute sie damals mitgebracht haben, werden vorgetragen. Döntjes dürfen auch nicht fehlen. Die hochdeutschen Erläuterungen bringen das Brauchtum, die Tracht, die Lieder und Tänze den Gästen näher. Sie werden dankbar angenommen. Viel wird über Norderney und die Norderneyer aus den vergangenen Zeiten erzählt.



Im vergangenen Jahr wurde auf Baltrum die Fahne für die Organisation an die Norderneyer Gäste weitergereicht.



150 Jahre Seenotretter

NORDERNEY/FK – Im Jahr 2012 konnten die Seenotretter der Insel auf 150 Jahre Einsatz für die Mitmenschen auf See zurückblicken. Dies feierten sie im August mit einem großen zweitägigen Fest.

Seenotrettung ist nach wie vor ein wichtiges Thema für das maritime Leben auf und um unsere Inseln herum. Jährlich fahren die Seenotretter allein von Norderney aus mehr als 100 Einsätze. Sehr häufig sind es auch die sogenannten Krankentransporte von der Insel an das Festland die die festangestellte Besatzung des hiesigen Seenotkreuzers „Bernhard Gruben“ zu jeder Tages- und Nachtzeit beschäftigen. Dies eint sie mit den freiwilligen Seenotrettern der Nachbarstationen auf Juist, Baltrum, Langeoog und Wangerooge sowie den festangestellten Rettern auf Borkum. Spiekeroog wird von den Freiwilligen der Station Neuharlingersiel betreut. Hier zeigt sich, wie wichtig auch die Seenotretter für die Inselbevölkerung und deren Gäste sind.

Da sich die Seenotretter bekanntlich nur aus freiwilligen Beiträgen der zahlreichen Förderer und Spender finanzieren, ohne staatliche Mittel in Anspruch zu nehmen, ist die Öffentlichkeitsarbeit der ehrenamtlichen Mitarbeiter der DGzRS an Land ebenso wichtig wie der mutige Ein-

satz der Seenotretter auf den Seenotrettungsbooten und Seenotkreuzern. Unermüdet informieren diese Ehrenamtlichen mit Filmvorträgen und Aktionen die interessierten Insulaner und deren Gäste über die oft auch gefährliche Arbeit der Seenotretter.

Zentrum dieser Öffentlichkeitsarbeit für diese gute Sache auf Norderney ist seit jeher der historische Rettungsbootschuppen am Westrand. Der Schuppen ist nicht nur Heimat des Ruderrettungsbootes „Fürst Bismarck“, das in diesem Jahr stolze 120 Jahre alt wird, er beinhaltet auch eine Ausstellung historischer Rettungsgeräte und bietet eine hervorragende Möglichkeit, mit eindrucksvollen Filmen die Arbeit der Seenotretter zu verdeutlichen.

In der Saison öffnet der Schuppen jeden Samstag von 15 bis 17 seine Tore, jeden zweiten Freitag finden öffentliche Filmvorträge statt und vier- bis fünfmal im Jahr lässt sich der hiesige Seenotkreuzer direkt vor dem Weststrand live erleben.

Um dieses alles leisten zu können, bedarf es ebenfalls viel ehrenamtliche Energie. Und so ist es schön, dass es auf Norderney um den harten Kern herum gut und gern 25 weitere ehrenamtliche Mitarbeiter für diese wichtige Sache gibt.



Volle Fahrt voraus: die „Bernhard Gruben“.

FOTO: KAHLÉ

**INSEL
RAUM
NORDERNEY**

Wohnaccessoires | Dekoartikel
Möbel | Saisonartikel | Kunstblumen | Bücher



Treten Sie ein in die Welt der schönen Dinge.
Sie finden uns in unmittelbarer Nähe am Kurplatz im Basargebäude.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Von zu Hause aus erreichen Sie uns
rund um die Uhr in unserem zertifizierten Online-Shop:

www.inselraum.de

Am Kurplatz 3 · 26548 Norderney · 0 49 32/ 92 79 40



**Kur-Apotheke
Norderney OHG**

A. Kürten & E. Wondratschek

Tel. (0 49 32) 92 70 00

Fax (0 49 32) 92 70 01

Kirchstraße 12
neben der
ev. Inselkirche
26548 Norderney



**All leckerst
un best!**

DAS PROGRAMM

Freitag, 1. März

19:00 Uhr Haus der Insel
Die 7 Ostfriesischen Inseln stellen sich mit über 500 Akteuren musikalisch vor. Musikanten, sowie Sanges- und Tanzgruppen von den Inseln Borkum, Juist, Baltrum, Langeoog, Spiekeroog und Wangerooge sorgen auf der Bühne im großen Saal des Haus der Insel bis zirka 24 Uhr für schwungvolle Unterhaltung. Anschließend geht es im Foyer im geselligen Rahmen weiter. Eintritt: € 6,-

Sonnabend, 2. März

11:00 Uhr Conversationshaus – großer Saal
Großes Gemeinschaftskonzert des Musikvereins Harmonia Juist unter Mitwirkung des Feuerwehr-Musikzugs Borkum. Eintritt frei

15:00 Uhr Conversationshaus-Orangerie
Musikalischer Vortrag der Vivawooge Wangerooge. Eintritt frei

15:00 Uhr Kurtheater
Musical: Piratenstück – aufgeführt vom Wangerooger Shanty-Chor. Aufführungsdauer: zirka zwei Stunden inklusive 15 Minuten Pause. Eintritt frei

20:00 Uhr Haus der Insel
Ein Unterhaltungsabend in ungezwungenem Rahmen. Es wird gefeiert bis in den frühen Morgen mit der beliebten Kapelle „Level-One-Band“ (Deichprinzen). Zum Auftakt spielt die Big Band der KGS Norderney. Im Verlauf des Abends erwarten Sie weitere Überraschungen. Eintritt: € 6,-

Sonntag, 3. März

10:00 Uhr Gottesdienst in der evangelisch-lutherischen Inselkirche mit Beteiligung des Norderneyer Inselchors unter der Leitung von Marc Waskowiak.
Frühschoppen im Haus der Insel (Foyer) mit anschließender Verabschiedung der einzelnen Inselgruppen



Gedanken zur Zeit

Wir schreiben das Jahr 2013 der offiziellen Zeitrechnung, und das 17. Jahr in der Zeitrechnung der Treffen „Insulaner unner sück“. Wir befinden uns somit in der dritten Runde.

Nun gibt es viele Arten von Runden: die am Tresen, die auf der Aschenbahn und die Skat-Runden zum Beispiel. Die zwei Runden auf der Aschenbahn bringen einen unter Umständen ins Schwitzen, die zwei Runden am Tresen hingegen noch nicht! Wenn wir aber zwei Runden mal sieben mit je einem Bier und einem Schnaps multiplizieren und verkonsumieren, dann sieht die Welt schon etwas verschwommen oder verändert aus.

Und wir? Nach den 16 Inseltreffen sehen auch wir ganz schön verändert aus.

Man kann ja mal einen Blick auf die Bilder von 1997, 1998 und 1999 werfen, und man sieht, die Jahre sind nicht spurlos an uns vorübergegangen.

Was hat sich noch verändert? Vor 1997 waren die Kontakte zu den Nachbarinseln wesentlich geringer. Heute spürt man mehr und mehr das „Wir, die sieben zum Verlieben“.



Man ruft mal an, man freut sich über Nachrichten aus der Inselwelt; freut sich, Insulaner auf dem Festland zufällig zu treffen, ein paar Worte zu wechseln und sich nach dem Befinden zu erkundigen. Doch nur mal eben zum Tee ist halt etwas aufwendiger.

Wenn mir die Runde von sieben Jahren zu lang wird, fahre ich halt mal zwischendurch auf eine der sechs anderen Inseln.

Nun aber freue ich mich auf das 17. Treffen auf Norderney, auf Freunde, Bekannte – eben auf alle Insulaner der sieben Inseln. Den Norderneyern wünsche ich ein gutes Gelingen und den Anreisenden viel Freude!

Hans Heyken

GETRÄNKE PETERS & RASS

Durst...?

04932 91150

17, 42, 70, 53, 2, 37, 85, 7, 10, 20, 30, 40

Ruf doch schnell mal durch, wenn du wieder Durst hast :)

WIR BRINGEN IHRE GETRÄNKE!

ANRUF GENÜGT: 04932 91150

04932 92460

Getränke-Fachgroßhandel, Getränke-Heimservice
Im Gewerbegebiet 6, 26548 Norderney, www.getraenke-peters-rass.de

Schwimmen und retten

VEREINE Die Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft (DLRG)

NORDERNEY - Die DLRG-Ortsgruppe Norderney ist die insulare Institution beim Thema Schwimmbildung und Wassersicherheit. Mit mehr als 400 Mitgliedern, darunter etwa zwei Drittel Kinder und Jugendliche, zählt sie zu den mitgliederstärksten Vereinen auf der Insel Norderney sowie zu den größeren Gliederungen im übergeordneten DLRG-Bezirk Ostfriesland.

Getreu dem Motto „Jeder Nichtschwimmer ein Schwimmer, jeder Schwimmer ein Rettungsschwimmer“ bildet die DLRG Norderney in jedem Winterhalbjahr durchschnittlich 150 Kinder, Jugendliche und

Erwachsene im Schwimmen und Rettungsschwimmen aus. Daneben ist die Ausbildung der Bevölkerung in Erster Hilfe sowie in der ergänzenden Anwendung von „Automatisierten Externen Defibrillatoren“ (kurz: AED) ein weiterer Tätigkeitsschwerpunkt der aus-

schließlich ehrenamtlichen Arbeit.

Bei den vielfältigen Wasserportveranstaltungen, die jährlich rund um die Insel stattfinden, ist die DLRG-Ortsgruppe Norderney überdies die Garan-

tin für die sprichwörtliche „freie Zeit in Sicherheit“, deren sich die DLRG mit ihrer Gründung am 19. Oktober 1913 in Leipzig seit nunmehr 100 Jahren verschrieben hat.

Das genaue Gründungsdatum der DLRG-Ortsgruppe Norderney lässt sich nicht genau feststellen, jedoch kann aus Mitgliedsdaten eine Gründung um das Jahr 1947 vermutet werden. In den 65 Jahren seit ihrer Gründung hat die DLRG Norderney mit Hans-Jörg Karow aktuell gerade einmal ihren vierten Vorsitzenden. Vorgänger im Amt waren Albert Mauer (bis 1972), Erich Glaser (bis 1977) und Otto Valentien (bis 2007).



Mit guten Leistungen hoch hinaus: die Akteure der Deutschen Lebens-Rettungs-Gesellschaft (DLRG) Norderney. ARCHIVFOTO

Wi wensen al Deelnemers van't Tosamenkomst

„Insulaner unner sück“

fine Dagen up uns moije Nördernee, völ Lü, de gern bi Jo
Kunzerten un Updreedden lüstern, ook ginnen wi Jo besünners
völ Pläseer bit Fiern!

Vermokt Jo sück dar baldadig wat van, so dat Ji laterhen Stück of
wat grappige Döntjes van disse Tosamenkomst vertellen kunnt.

Jo Crew van de Hotels

haus waterkant un **Strandvilla Eils**

Herzlich
Willkommen, Insulaner!



Familie Ennen
Luisenstraße 16
26548 Norderney
Telefon (049 32) 9150
Telefax 82110
www.hotel-ennen.de
hotel-ennen@t-online.de

Schützen als Aktivposten

NORDERNEY - Den Schießsportverein Norderney gibt es nun schon fast 50 Jahre auf der Insel mit dem festen Domizil, dem Schützenhaus gegenüber der Meierei, Karl-Rieger-Weg 1.

Im Folgenden stellt sich der Verein vor: Wir sind stolz, solch eine Anlage unser Eigen nennen zu dürfen. Mit dem Luftgewehr, der Luftpistole, dem Zimmerstutzen und dem Lasergewehr ist es möglich, dem Schießsport nachzugehen. Im Außenbereich wird Bogenschießen angeboten.

Im Laufe der Zeit haben wir immer wieder die Anlage erweitert, saniert und neu gebaut. Der jetzige Luftgewehrstand wurde 1983 gebaut. So ist in den Anfängen der 1990er-Jahre ein fester Zimmerstutzenstand entstanden. Ende der 1990er-Jahre wurde der Luftgewehrstand vollkommen saniert und behaglich gestaltet. Der Gastraum wurde vor gut zwei Jahren komplett umgebaut, wärmedämmend isoliert und fast neu eingerichtet.

Da wir ein Schießsportverein sind, liegt unser Hauptaugenmerk auf dem „Sportschießen“. Zahlreiche Pokale und Erinnerungen zeugen davon. Unser Verein hat 100 Mitglieder, von denen 20 Kinder und Jugendliche sind, die – wie die 15 Erwachsenen – wöchentlich trainieren und

aktiv an den Meisterschaften teilnehmen.

Wir haben ein Königshaus, welches aus dem Königspaar, dem Kronprinzenpaar und dem Adjutanten besteht. Unser Königsschießen sowie der Königsball findet Ende Oktober und Anfang November statt.

Im Sommer veranstalten wir ein „Vereineschießen“. Norderneyer Vereine und Institutionen sowie auch private Vereinigungen dürfen daran teilnehmen. Im vergangenen Jahr waren es 34 Mannschaften mit jeweils drei Schützen, die um Mannschafts- und Einzelehren kämpften.

Regelmäßig können Gäste unter Anleitung das Schießen mit dem Luftgewehr ausprobieren.

Für die Veranstaltung „Insulaner unner sück“ wurde 2002 ein Pokal aufgelegt. Als Modus zum Erreichen des Wanderpokals war ein Teilergebnis der fünf besten Zehnen ausgeschrieben. Mittlerweile beteiligt sich leider keine Nachbarinsel mehr daran.

Wir wünschen all unseren Nachbarn von den anderen Inseln für die Veranstaltung „Insulaner unner sück“ auf Norderney alles Gute und wir freuen uns auch auf ein Wiedersehen in unseren Räumen.



Gute Voraussetzungen für die Aktiven des Schießsportvereins.

Schenken Sie
ein Stück Heimat

Jeden Monat NEU

Ostfriesland Magazin

NORDERNEY
Norderney Saison 2012
36 SEITEN
SPECIAL

NORDDEICH
Ankerplätze zwischen
grüner Stadt und Inseln

Kunst für Fell & Auge – Scheuerpfähle

KINOLIEGER 50 JAHRE LICHT-STROM
Ein Kino-Nagel im Fiedlerhaus. Ein Filmclub im Fiedlerhaus. Schwenkregal vor der Kiste.

Abo-Service:
SKN Druck & Verlag
Postfach 100450
26494 Norden
Telefon (04931) 925-144
Fax (04931) 925-292
aboservice@skn.info
www.ostfriesland-magazin.de



Immer gut gelaunt: die Döntje-Singers.

Geselligkeit auf Norderney

NORDERNEY - Am 2. Juni 1984 wurden die Döntje-Singers gegründet. Geselligkeit und Gemütlichkeit wurden schon immer – ja seit Generationen – auf der Insel Norderney gepflegt. Zu den Norderneyern, die besonders in den ersten Jahren nach dem Zweiten Weltkrieg „vööl Bliedskup“ gebracht haben, gehörte das Inseltrio „De Strandloopers“.

Es waren dies die Gebrüder Jul und Karl Harms sowie anfangs Aju Janssen und später – bis zuletzt – Dieter Harms, ein Sohn von Jul Harms. Mit ihrer Dichtkunst hat auch Anna Bents, geb. Pauls, sehr viel zum Erfolg des Trios beigetragen.

Theodor Kluin, der seit über 20 Jahren den Festausschuss des Norderneyer Männergesangsvereins „Eintracht“ leitete, kam 1984 auf die Idee, die alten Döntjes der Strandloopers zur „Insulinden Sommernacht“ des Männergesangsvereins wieder aufleben zu lassen. Der Auftritt beim Frühlingfest wurde ein voller Erfolg, und so ließ Theodor Kluin die Idee nicht mehr los, dieses alte Liedgut der Strandloopers zu erhalten.

So wurde die Gesangsgruppe „Döntje-Singers“ gegründet. Die Mitglieder

dieses Chores kamen alle aus dem Männergesangsverein Eintracht von 1877 und sind ausschließlich Norderneyer aus den unterschiedlichsten Berufen.

Die gemeinsame Arbeit und auch der Erfolg haben die Gruppe zusammenschweißt. Die gute Stimmung und die Kameradschaft sind bei ihren Auftritten für jeder-

mann sichtbar. Durch ihr Engagement, ihren Humor und ihre freie Vortragsweise sind die Döntje-Singers schon zu einem festen Bestandteil in der insularen Kulturszene geworden und haben

sich auch schon weit über ihre schöne Insel hinaus einen Namen gemacht. Gesungen werden „Döntjes“ (nicht zu verwechseln mit Shantys) in hoch- und plattdeutscher Sprache. Döntjes sind Erzählungen und Lieder mit Humor verpackt sowie auch auf die Insel bezogene Lieder.

Kontakt: 1. Vorsitzender Gerd Kleemann, Ellernstraße 25, 26548 Norderney, Telefon 04932/83544, Fax: 04932/869760. Internet: www.doentje-singers.de.

Döntje-Singers auf Facebook: www.facebook.com/dontje.singers



DER KNALLER FÜR IHR EVENT:

Wir realisieren für Ihre Hochzeit, Familienfeier oder Großveranstaltung Ihr Feuerwerk von der Buchung bis zur Zündung in einem erstklassigen Preis-Leistungs-Verhältnis.

DAS BESTE FEUERWERK EUROPAS VOM MARKTFÜHRER

EXKLUSIV AUF NORDERNEY NUR BEI UNS

Schnieder - Souvenir

SPIEL & SPASS

Hier ist eure Welt!

Think pink!
weco
feuerwerk

Schnieder-Souvenir Am Kurplatz
Tel.: 04932 927171
www.schnieder-souvenir.de
info@schnieder-souvenir.de

Frisch aus dem Netz:

Echte Nordsee-Salami

Online bestellen und bequem von Insel zu Insel schippern lassen: www.inselmanufaktur.de

Fleischerei Deckena GmbH
Friedrichstraße 16 · 26548 Norderney
Strandstraße 20 · 26548 Norderney
www.inselmanufaktur.de

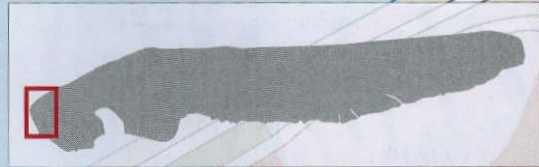
Deckena
Wurst & Schinken Manufaktur

So schmeckt Feinkostfriesland.



Stadtplan Norderney mit Hotel-Übersicht

zum 17. Inselfreffen „Insulaner unner sück“ 2013



Norderney Kurier - Grafik: Haring

Was wir Nacht für Nacht sehen ...

NORDERNEY – Die Wilhelm-Dorenbusch-Sternwarte auf Norderney heißt seine Gäste herzlich willkommen. Sie hat es sich zur Aufgabe erklärt, die volkstümliche Astronomie zu pflegen und zu fördern, indem sie astronomisches Wissen verbreitet. Den Besucher erwartet somit ein lehrreicher Aufenthalt, wo Präsentationen gezeigt werden und einiges darüber erzählt wird, was wir da oben Nacht für Nacht sehen. Bei klarer Sicht wird natürlich auch zusammen beobachtet.

Das kleine Observatorium wurde in der Zeit von 1962 bis 1964 von dem Einwohner Wilhelm Dorenbusch errichtet und im Jahr 1991 von Ralf Ulrichs und dem Astronomischen Arbeitskreis Norderney übernommen. Seit nunmehr über 50 Jahren wird fachkundlich der Himmel über Norderney beobachtet. Eine Vielzahl modernster Instrumente stehen zur Beobachtung ganz verschiedener Himmelsobjekte zur Verfügung. Durch etli-

che Publikationen hat sich die Sternwarte weit über die Grenzen Norderneys einen

Namen gemacht und wird von rund 1200 Gästen im Jahr besucht.

Weitere Informationen unter www.Sternwarte-Norderney.de.



Auch sie haben den Durchblick: die Spezialisten von der Norderneyer Sternwarte.

WELCHES VERGNÜGEN DARF'S SEIN?



CASSEN-TOURS

CASSEN EILS & FRISIA TOURISTIK GMBH NORDERNEY

Tel.: 04932 913-1313 | www.cassen-tours.de



BALTRUM



JUIST



WELTNATURERBE
WATTENMEER



Nationalpark
Wattenmeer

Partner

Vielseitiges Gemeindeleben

NORDERNEY - Die evangelisch-lutherische Kirchengemeinde Norderney ist mit etwa 3400 Gemeindemitgliedern und über drei Millionen Gäste-übernachtungen die größte Inselgemeinde im Kirchenkreis Norden. Zwei Pastorinnen, ein Pastor und eine Diakonin gestalten im Zusammenwirken mit vielen haupt- und ehrenamtlichen Mitarbeitenden ein vielseitiges Gemeindeleben für alle Altersgruppen. Dazu gehören besonders auch die kirchenmusikalischen Angebote die unter anderem eine Kantorei, einen Posaunenchor, Kinder- und Jugendchöre und einen Gospelchor beinhalten.

In der Saison wird das gottesdienstliche Leben der Gemeinde um zusätzliche Gottesdienste bereichert. So werden für Einheimische und Gäste Frühgottesdienste in der Waldkirche und Strandgottesdienste am Weststrand angeboten.

Die Ökumene mit der katholischen Kirchengemeinde wird sehr gepflegt und findet in der Durchführung ökumenischer Gesprächsabende ebenso erfahrbaren Ausdruck wie im Angebot „Auf Stippvisite zu vier Kirchen“. Weitere Angebote gerade auch für Gäste bringen die Kurpastor/-innen

ein, die die Arbeit der Inselpastor/-innen unterstützen. Ein besonderer Schwerpunkt in der kirchlichen Arbeit sind die jährlich über 50 Konzerte, die in der Inselkirche, manche auch im Gemeindehaus, erklingen. Von Klassik bis Gospel oder Mitmachkonzerte des Kinderchors lädt eine außer-

gewöhnliche Bandbreite zum Konzertbesuch ein. Hierzu gehören auch Musicalaufführungen des Kinder- und Jugendchores.

Tagsüber steht die Inselkirche mitten im Ort zur Einkehr und Besinnung offen. Mit der Teilnahme an einer Führung haben Interessierte die Möglichkeit, das Gotteshaus näher kennenzulernen. Ein „Weltladen“ und eine Bücherstube nahe der Kirche bieten Gelegenheit zum Stöbern und Einkaufen. Informationen über das Gemeindeleben bieten das Gemeindeblatt „Echolot“, Aushänge in den Schaukästen sowie Anzeigen und Ankündigungen in den Norderneyer Zeitungen.

Die Kirchengemeinde ist Trägerin des Inselfriedhofs. Der evangelisch-lutherische Kindergarten und die Diakonie-Sozialstation auf der Insel sind in Trägerschaft des Kirchenkreises Norden.



Viele Veranstaltungen finden in der Inselkirche statt.

Ihr Farbenfachmann auf Norderney



Lothar Zilles GmbH

Maler- und Lackierermeister

**Ausführung von Maler-, Glaser-,
Tapezier- und Bodenbelags-
arbeiten, Fassadenbeschichtung
und Gerüstbau, Verkauf von
Farben aller Art**

**26548 NORDSEEBAD
NORDERNEY**

Gartenstraße 2 · Telefon (0 49 32) 28 10
Im Gewerbegebiet 39 · Telefon (0 49 32) 20 10

www.olb.de



Oldenburgische
Landesbank

Insulaner unner sück!



Es ist immer gut einen kompetenten
Partner an seiner Seite zu haben,
der einen auf dem Weg zum Erfolg begleitet.

Ihr OLB-Immobilien-Team

Strandstraße 3 · Tel.: 0 49 32-9 18 30

HIER ZU HAUSE.

Die Tür ist immer geöffnet

KIRCHE Die Gemeinde St. Ludgerus im Telegrammstil

- Katholische
Pfarrkirche
St. Ludgerus

Friedrichstraße 22
Umgestaltung des
Innenraumes 2008
ganzjährig ganztäglich geöffnet

- Katholische Kirche
Stella Maris

Goebenstraße 22
1930 erbaut von
Kirchenbaumeister
Dominikus Böhm, Köln,
geöffnet nach Aushang

Ansprechpartner:

Sibylle Hartong,
Gemeindereferentin
Friedrichstraße 22,
Telefon 04932/456.
kontakt@kirche-norderney.
de
www.kirche-norderney.de



Die katholische Kirche Stella Maris.

Creutzenberg
Hotel u. Gaststättenbetriebe



**Ihre Urlaubsadresse
auf Norderney!**

Hotel- und Appartements „Meeresburg“
(direkt in der Brandungszone gelegen)
Victoriastraße 14/14a

„Hotel Am Damenpfad“ mit Dependance
„Haus Seeblick“ Damenpfad 18 und 20

Gerne unterbreiten wir Ihnen
unsere Angebote.

Reservierungen unter:

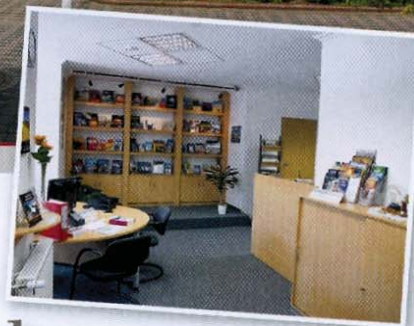
0 49 32 / 809 112 und 0 49 32 / 809 151
E-Mail: Info@creutzenberg-norderney.de

SUNFLAIR Bademoden

DIE SCHLANKMACHER
in vielen wunderschönen Dessins

Windhorst

Norderney • Poststraße 15



Thalasso: auch bei Minusgraden ein Genuss.

Herzlich willkommen

in unserer Verlagsgeschäftsstelle Norderney!

Bei uns finden Sie viele **Bücher, Kalender** und natürlich Ostfrieslands schönste Seiten – die Monatsillustrierte **Ostfriesland Magazin**.

- » Unser **Ticketverkauf** bietet Ihnen Karten für Musicals, Konzerte, Theater- oder Sportveranstaltungen.
- » Sie möchten eine **Anzeige aufgeben?**
Unsere Objekte:
Ostfriesischer Kurier
Wochenblatt Echo
Norderneyer Badezeitung
Wochenblatt Norderney Kurier
Ostfriesland Magazin
Regionales Telefonbuch.

Gerne sind wir Ihnen bei der Gestaltung Ihrer Anzeige behilflich!

Ostfriesischer Kurier Norderneyer Badezeitung

Öffnungszeiten:
Montag–Freitag 9.00–16.30 Uhr • Samstag 9.30–12.00 Uhr

Wilhelmstraße 2 · 26548 Norderney · Fax (04932) 86969-20
 Redaktion Ostfriesischer Kurier:
 ☎ (04932) 86969-14 · norderney@skn.info
 Redaktion Norderneyer Badezeitung:
 ☎ (04932) 86969-18 · info@norderneyer-badezeitung.de
 Anzeigenabteilung ☎ (04932) 86969-10

Thalasso – Euphorie schon nach 40 Sekunden

NORDERNEY – Thalasso heißt das Zauberwort. Von der Wortherkunft entstammt der Begriff dem Griechischen, gemeint sind „die Kräfte aus dem Meer“. Schon Hippokrates von Kos soll diese Schätze am Spülsaum des Mittelmeeres und die Seeluft medizinisch genutzt haben, um Therapien gegen Rheuma und Ischias anzuwenden. Im 18. Jahrhundert erkannte der Londoner Arzt Richard Russel, dass Küstenbewohner deutlich gesünder lebten als Menschen im Binnenland. Russel begann, seine Patienten mit Meerwasserbädern zu behandeln. Der Erfolg gab ihm recht.

Mittlerweile macht sich das Seebad Norderney nicht nur den Zauber des Begriffs zunutze, sondern geht damit auch ausgesprochen professionell um. Dabei ist es nicht nur die Ambition des Staatsbad-Managements, Norderney zur wichtigsten Thalasso-Insel Europas werden zu lassen. Es ist die direkte Anwendung, die Klimatherapie nach der Lehre von Professor Wolfgang Menger, die Gäste ins Schwärmen und – zurückkehren lässt.

Als Ziele des Insel-Aufenthalts definiert die Nor-

derneyer Klimatherapeutin Karin Rass unter anderem: die Infektanfälligkeit verringern, die Atemwege pflegen, den Hautzustand verbessern, allergiearm leben und das vegetative System stärken.

• Fortsetzung nächste Seite

Impressum

Die Beilage „Insulaner unner sück“ ist Bestandteil des Norderney Kuriers vom 1. März 2013.

Redaktion:
Manfred Reuter

Anzeigen:
Dorothea Christians
Ludwig Freeseemann
Ilka Arends
Heiko Schoolmann

Gestaltung/Umbruch:
Kerstin Jaafar
Arne Haring

Gestaltung Titelseite:
Sandra Valpertz

Foto Titelseite:
Martin Stromann

Druck:
Industriedruck Norden

• Fortsetzung

Das Ergebnis hängt aber wesentlich von der Aufenthaltsdauer, der Jahreszeit und des aktiven Nutzens des Klimas ab und zeigt sich manchmal erst später. Und wer Karin Rass kennt, der weiß, dass sie ihre eigene Begeisterung wie kaum eine andere auf ihre Patienten übertragen kann: „Norderney bietet seine Naturarzneien während des Aufenthaltes sozusagen ‚all inclusive‘. Wollen Sie wissen, wie Sie an kalten Wintertagen in gute Stimmung kommen können? Ein kurzes Luft- oder Seebad bringt Euphorie schon nach 40 Sekunden.

Die Klimatherapie steht laut Professor Menger nicht zwischen Schulmedizin und Naturheilverfahren. Wichtig an der Praxis sei, dass natürliche Heilmittel angewendet und mit Untersuchungsmethoden der modernen Medizin überprüft würden. Der Gesamtkomplex Klima beeinflusse den Menschen, der ebenfalls als Gesamtkomplex zu betrachten sei und auf individuelle Weise reagiere. „Dabei spielen Alter,

Konstitution, Gewöhnung an Klimareize und an die physikalische Therapie insbesondere Hydrotherapie,

also Wasseranwendung wie kaltes Duschen eine Rolle. Bei der jeweiligen Krankheit kommt es nicht allein auf die

Diagnose, sondern vor allem auf alle einzelnen Befunde an“, machte Menger stets deutlich.



Das Thalasso-Badehaus am Kurplatz.

Das Norderneyer Sanddorn-Stübchen wünscht allen Teilnehmern „vööl Spaß“



Friedrichstraße 28 // Tel. 04932 / 81188
www.sanddorn-stuebchen.de

Mittendrin - und ein kleines Stück darüber



Inh. Stefan Schnieder
Hotel Künstlerhaus - Strandstraße 6 - 26548 Norderney
Telefon: +49 4932 93 44 30 - Fax: +49 4932 93 44 367
www.hotel-kuenstlerhaus.de - info@hotel-kuenstlerhaus.de

Das neue Komforthotel im Zentrum der Insel.
Mit kostenlosem WLAN Zugang, iPhone/iPod Radiostation, Telefon, 32 Zoll Flachbildschirm, Kühlschrank, Safe, Schreibtisch, Bad Dusche/WC

AUCH DIE SCHÖNSTEN TAGE MÜSSEN ZU ENDE GEHEN



Sonnenuntergang auf den Ostfriesischen Inseln. Auch das ist ein Stück Heimat.

ARCHIVFOTO

WIR BRINGEN SIE HIN!

AB NORDDEICH

NORDERNEY

JUIST

LINIEN- RUND- UND CHARTERFLÜGE

FRISIA

AKTIENGESELLSCHAFT REEDEREI NORDEN-FRISIA
Tel.: 04931 987-0 www.reederei-frisia.de

FLN FRISIA-Luftverkehr GmbH
Norddeich
Tel.: 04931 9332-0